EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XXV | MONTEVIDEO, OCTUBRE 15 de 1937 | N.º 771 

El benefactor de "Euskal Erria" que acaba de donarle $ 5.000.00



† DON DOMINGO ETCHEGOIMBERRY

Asociado nuestro que, por testamento, tuvo un grato recuerdo para nuestra obra.

Su muerte causó viva pena entre nosotros.

D. Domingo Etchegoimberry había nacido en Mebarin, Cantón de Hasparren (Bajos Pirineos, Francia) y fué bautizado con el nombre de Arnaud o Egnaud. Fueron sus padres Don Domingo Etchegoimberry y Graciosa Hita.

Su gesto benéfico justifica su amor por la raza vasca a la cual tributó su homenaje con este acto que le honra y que nunca lo olvidará "Euskal Erria".



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère
Domicilio: Bulevar España 2670 — U.T.E. 41-15-95
Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1108 - U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada". — M. Iglesias. — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, OCTUBRE 15 DE 1937. | AÑO XXV N.º 771

La Comisión de Señoras proyecta realizar un acto benéfico en favor de nuestros pobres

CONFORME a un plan ya determinado y que viene realizándose cada año, la Comisión de Señoras, en su sesión del 7 del corriente, con la de Beneficencia e Instrucción, determinaron realizar el beneficio para los pobres protegidos y para los otros que recomienden los socios, para el próximo mes de Noviembre.

Es ésta una misión hermosa que se verifica *con la simpatía de todos los asociados.*

Proteger al que no tiene recursos para su subsistencia, brindarle prendas de vestir o alimentos, tal como lo viene realizando la Comisión de Beneficencia e Instrucción y la de Señoras, es un apostolado que revela elevación de sentimientos y un verdadero espíritu de caridad.

Esto viene realizándose en nuestras filas desde hace muchos años, de acuerdo con el título glorioso que ostenta nuestra Institución que es de «Confraternidad Baskongada».

Hacer todo el bien que podamos sobre la tierra, mitigar penas, llevar palabras de consuelo a los hogares, es merecer el aplauso. Y nuestras damas han realizado esto sin alardes, silenciosamente, sin pedir jamás un solo renglón de elogio para referir su obra.

Por eso consideramos conveniente llamar la atención de nuestros asociados para invitarlos, con la debida antelación, a que asistan al festival que han de organizar las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, en el mes entrante, y cuya fecha y sala se anunciarán oportunamente.

De esta manera contribuiremos al èxito que esperan estas Comisiones, desde que el producto que se obtenga de este festival y de los donativos espontáneos que se reciban, estarán destinados al fin ya indicado.

Estimulemos la acción de nuestras damas asistiendo en masa al acto cinematográfico que se anuncia desde ahora.

Ha muerto un colaborador y un amigo:

El Pbro. Juan Otamendi, Cura Párroco de Ayacucho (Argentina)

CON verdadero dolor estampamos, en esta página de homenaje, el nombre de este sacerdote amigo, de este vasco oriundo de Villafranca, el Pbro. D. Juan Otamendi, Cura Párroco de Ayacucho (Provincia de Buenos Aires), después de una enfermedad dolorosa que duró aproximadamente un mes. Murió con santa conformidad, el 16 de Septiembre último, y nos informaron de tal desgracia, recién, el domingo 3 del corriente Octubre.



El Pbro. D. Juan Otamendi

Hemos conocido bien la labor abnegada de este vasco patriota y bueno que, en Ayacucho, se le quería y admiraba tanto por sus virtudes, merecimientos y empuje vascongado, pues realizaba obras ejemplares de protección, de enseñanza, de apostolado. Suya es la obra de la reforma del templo parroquial, de sobrias líneas; el 2 de Febrero de 1936 inauguraba, gozosamente, la magnífica torre de su templo amado que, con su cúpula, constituye una obra de arte y de honor para Ayacucho, donde existen tantos hermanos nuestros de raza.

Al Padre Otamendi le visitamos el 21 de Enero de 1930 y en aquella tarde, ya lejana, pudimos aquilatar los trabajos que realizaba con tanta dedicación como fervor, y del gran cariño y respeto que le demostraban sus feligreses.



Vista del templo parroquial de Ayacucho y parte de su plaza, obtenida por el Redactor de esta Revista, en la mañana del 22 de Enero de 1930.

El 13 de Marzo de 1936 recibimos su visita en esta ciudad y tuvo la dicha de visitar esta sede central nuestra, y se detuvo en los libros de actas, en las fotografías, en el archivo general, en tantos detalles que le impresionaron bien puesto que, al salir, nos dijo que la casa de «Euskal Erria» era un pedazo de tierra vasca trasladada al Uruguay.

Sentimos hondamente esta muerte, pues esta Revista recibió de él, en forma generosa, ignorada tal vez para muchos, numerosas vistas de rincones bellísimos de nuestra tierra vasca, que nos las brindaba como con timidez y que nosotros aceptábamos complacidos.

Amó mucho a la tierra vasca que le vió nacer.

Tuvo para ella recuerdos y manifestaciones sentimentales.

Fué un vasco de verdad.

Que duerma su último sueño, bajo el cielo sereno de Ayacucho, a cuya región tanto quiso.

Sobre su tumba llegará siempre la flor de nuestro recuerdo inmarchitable.

El Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1937

LA COMISION DE PELOTA

VIENE desarrollando, como siempre, su labor y nos brinda, semanalmente, encuentros bien programados.

Absuelve consultas frecuentes, y el trabajo lo realiza con amplio espíritu de comprensión.

El desarrollo normal del Campeonato, que puede comprobarse por los resúmenes generales que ofrecemos, justifican la acción fecunda de nuestra Comisión integrada por elementos amantes de la difusión de nuestro deporte.

PROGRAMA DEL SABADO 2 DE OCTUBRE

COMO siempre, la asistencia de asociados y consocias como elementos de la prensa, fué bien nutrida.

En el primer partido actuaron: Fernández y Devita contra Costa y J. Martínez.

Encuentro éste movido, lleno de alternativas agradables; fué tan parejo, que el mismo público no sabía cuál había de resultar, al final, el vencedor. Pero la lucha, mantenida a porfía, con el aplauso general, dió la victoria a la pareja **Fernández y Devita por 2 tantos en 50.**

En el partido de fondo actuaron Andruco y Costa contra Perico y Zubiri. Los primeros vencieron fácilmente por su inifórmidad por 8 tantos en 50.

Andruco y Costa jugaron con gran habilidad y, en cuanto a sus contrarios, no lograron desenvolver su juego conocido por la superioridad de sus contrarios.

LOS PARTIDOS DEL MARTES 5 DE OCTUBRE

EXTRAORDINARIA concurrencia había en nuestra sede social, con el fin de presenciar los partidos programados.

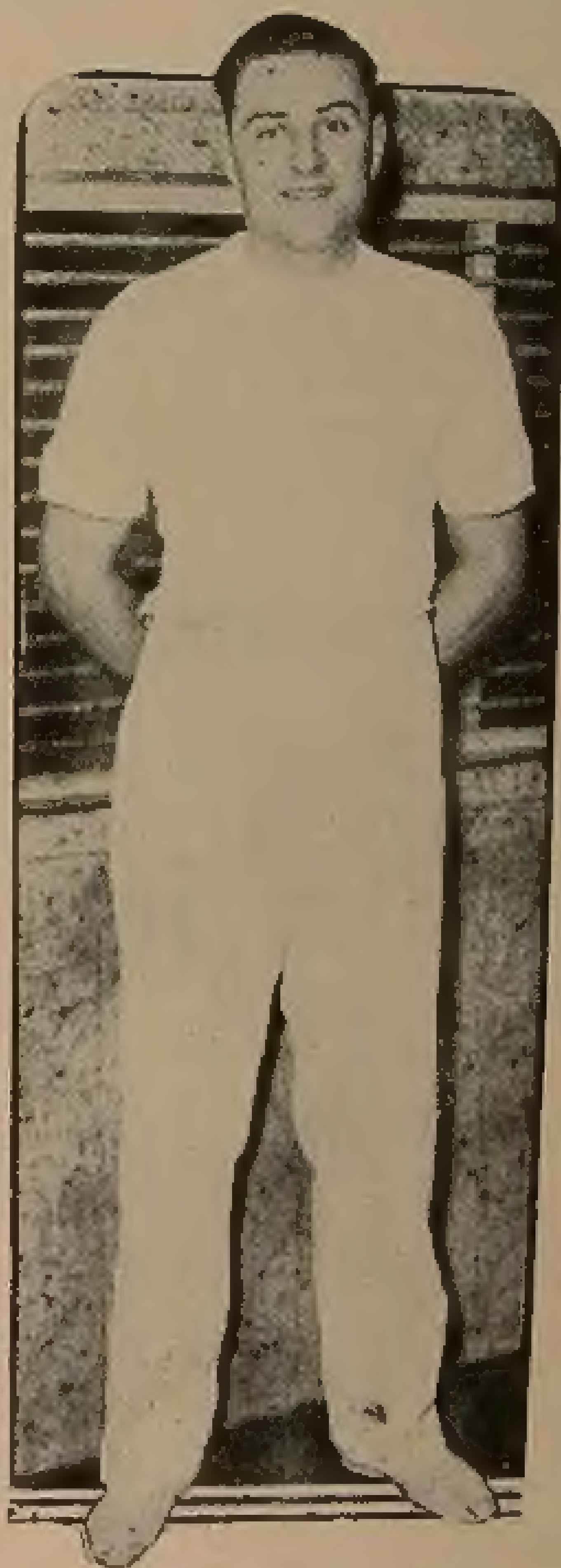
En el primero, que fué a paleta, vimos la actuación lucida de Pagouapé y C. Sáenz contra A. Donazar y M. García. Muy buenas incidencias nos ofreció este encuentro y la victoria correspondió a Pagouapé y a Sáenz por 4 tantos en 40.

En el partido de fondo intervinieron Anza y E. Donazar contra Andruco (hijo) y Eros Costa. Este encuentro había despertado el máximo de interés, dado lo equilibrado de las parejas, y por ser de desafío. Pero diremos que fué parejo, lleno de tantos interesantes. El éxito final estuvo de parte de Anza y Donazar por 4 tantos en 50.

Programa ameno el de esta noche, que ha de recordarse.

SABADO 9 DE OCTUBRE

A pesar de la noche desapacible, las instalaciones de nuestra sede, como siempre, repleta de público entusiasta, que responde a los programas que habitualmente brinda la



Andrés Iráizoz (Hijo)
(ANDRUCO)
cuya actuación en este Campeonato 1937, es bien lucida.

Comisión de Pelota, con su reconocida actividad.

En el primer partido jugaron **Palacios y Martínez** contra **González y Devita.**

Partido bueno, dentro de su categoría, brindáronse tantos excelentes; el equilibrio del partido fué mantenido en general, y, dadas las igualadas ocurridas, fué prolongado en 5 tantos más, o sea a 55. Resultaron vencedores **Palacios y Martínez** por 6 tantos.

El partido de fondo se desarrolló con estas parejas: **Benitez Muñoz y Corbo** contra **Irigoyen y Aguerre.**

Durante casi toda esta partida, hasta los 40 tantos, llevaron la delantera Irigoyen y Aguerre. Aguerre desenvolvióse de manera correcta, con gran energía y dedicación, pero, en cambio, su compañero Irigoyen, declinó en muchos de los pasajes del encuentro, hasta que se produjo la reacción a fondo de Benitez Muñoz y Corbo, que lucharon con energía y merecieron, por tanto, en la última decena, el éxito **por 6 tantos en 50.**

Calendario de partidos jugados

JUEVES 30 DE SETIEMBRE.

18.15 horas. — 1.a de S. — Castro y Moliuari contra Torres y Piffaretti: 50-40.

19.— horas. — 2.a de P. — Burgueño P. y Latorre contra Peñagaricano y Soto: 50-40.

20.15 horas. — 5.a de P. — Gavagnin y Florensa contra Rodríguez y Pérez: 28-40.

21.15 horas. — 5.a de P. — Leindekar y Urta (P.) contra Zabaleta y Rovira (G).

VIERNES 1.° DE OCTUBRE

18.15 horas. — 3.a de P. — M. Barrios y Balparda contra Piriz y Román: 40-27.

19.15 horas. — 5.a de P. — Real y Zorrón contra Cal Díaz y Goicochea: 45-40.

21.15 horas. — 4.a de M. — Liendo y Gianelli contra Sastre y Fernández Bordes: 40-50.

22.— horas. — 4.a de P. — Jaso y Jaso contra Rodríguez y García: 40-45.

23. — horas. — 4.a de M. — Blasco y Florensa contra Souza Lis y Casamayou: 48-50.

— 2.a de S. — Fernández y Tejera contra Cestio y Risso: 50-47.

SABADO 2.

Ases de mano. — Fernández y Devitta (50) contra S. Costa y J. Martínez (48).

Ases de mano. — Andruco y H. Costa (50) contra Perico y Zubiri (42).

LUNES 4.

4.a mano. — Anza y Muñagorri (50) contra Arín y Arín (42).

5.a mano. — Martínez y Gutiérrez (50) contra Crespi y Arotcharen (38).

MARTES 5.

3.a paleta. — Harreguy y Acheriteguy (40) contra Alegresa y Lizarraga (33).

2.a paleta. — Lepra y Della Cella (40) contra Burgueño y Lafone (28).

2.a sare. — Sosa y Aldama (50) contra J. Ruiz y L. Fernández (43).

1.a paleta. — Pagouapé y Cachito Sanz (40) contra A. Donazar y García (36).

MIERCOLES 6.

3.a paleta. — Blengio y Murguía (40) contra Mayo y Olaso (32).

5.a paleta. — Gavagnin y Florensa (40) contra Illescas y Moure (29).

2.a sare. — Fernández y Tapia (50) contra Piriz y Strauch (38).

5.a mano. — Martínez y Gutiérrez (50) contra Portillo y Suárez (40).

4.a mano. — Sastre y Fernández (50) contra Liendo y Gianelli (42).

JUEVES 7.

3.a paleta. — G. Balparda y B. García (40) contra Esperbén y Bruzzone (34).

2.a paleta. — Peñagaricano y Soto (40) contra S. Balparda y Paolillo (33).

5.a paleta. — M. Pérez y Rodríguez (40) contra Zabaleta y Rovira (28).

3.a mano. — Artola y Prieto (50) contra Arcelus y Arcelus (48).

2.a mano. — G. Balparda y Olivera (50) contra Aguerre y Larrieux (47).

VIERNES 8.

3.a paleta. — M. Barrios y A. Balparda (40) contra M. Mayo y Olaso (36).

1.a sare. — Méndez y Sotero (50) contra Campisteguy y Maisonave (36).

4.a mano. — Goicochea y Fernández (50) contra Capilla y Camel (46).

5.a mano. — Martínez y Gutiérrez (50) contra S. A. De León y Mercader (35).

SABADO 9.

1.a sare. — Campisteguy y Maisonave (50) contra Avellanal y Zerbiño (43).

LUNES 11.

4.a de mano. — Arín y Arín (G.) contra Casamayou y Arteaga (P.).

1.a paleta. — Rubio y De Felipe (33) contra Benitez y Arreguy (40).

MIERCOLES 13.

3.a paleta. — Blengio y Murguía (G.) contra Alegresa y Lizarraga (P.).

1.a paleta. — Burgueño y López Vázquez (G.) contra Sastre y Celso Alvarez (P.).
3.a paleta. — Balparda y García (40) contra Ribeiro y Odella (28).
1.a mano. — Arrién y García (G.) contra Sanguinetti y Reyes (P.).

JUEVES 14.

3.a de sare. — Fernández y Ruiz (43) contra Noguelra y Saizar (50).
1.a de sare. — Torres y Piffaretti (44) contra Campisteguy (solo), (50).
5.a de mano. — De León y Mercader (40) contra Silva y Cal Díaz (50).

VIERNES 15 DE OCTUBRE.

20 horas. — 5.a de paleta. — Zabaleta y Robira (40) contra Leindeca - Uría (45).
22 horas. — 4.a de mano. — Leandro y Gianelli (40) contra Cratogini y Fernández (50).
23 horas. — 4.a de mano. —Arín y García contra Luzardo y Larrobla (31).

Un gran funcionario Colonial

El Fundador de Buenos Aires y fundador de Montevideo, Don Bruno Mauricio de Zabala

EN 1715, mientras la reina doña Isabel de Farnesio negociaba, con recursos de España, el porvenir político de sus hijos en Italia, el rey don Felipe V, su marido, firmaba el tratado de Utretch... La ratificación equivalía a resolver a favor de los portugueses y en contra de las más elementales conveniencias de su prestigio en América, el agrio pleito internacional de la Colonia del Sacramento.

Y un año más tarde, como si la endeble diplomacia de Madrid nada tuviera que agradecer en el Río de la Plata a la pericia y habilidad del gobernador interino don Baltasar García Ros, mandaba sacar a éste del poder y otorgarle, por toda recompensa, un archiganado coronelato y el empleo casi irónico de "cabo subalterno de la plaza".

A García Ros se debía, sin embargo, la célebre y salvadora teoría del "tiro de cañón", que permitió fijar las dimensiones exactas del reducto portugués, y atribuir un sentido inequívoco a las palabras "territorio y Colonia" empleadas en el lamentable artículo 6.º del Tratado, contra la insólita interpretación lusitana de "tierras y campaña", tendiente a sustraer del dominio español no sólo la Colonia del Sacramento, sino toda la margen Norte del estuario y todo el país interior de la banda oriental del Uruguay (1).

Más aún: fué el único que demostro la monstruosidad económica y política de devolver la Colonia cuando el tratado mismo autorizaba a "ofrecer un equivalente" y cuando todo invitaba a pactar ciertas ánuas y recíprocas facilidades comerciales entre Buenos Aires y el Janeiro, que hasta desarmarían para mayor lustre del erario el espantable e incorregible contrabando portugués. Finalmente, fué García Ros el primero en señalar la urgencia de fortificar y poblar los puertos naturales de Montevideo y Maldonado, viejos objetivos de la metódica política de Lisboa.

ZAVALA EN BUENOS AIRES

Por fortuna, la designación del sucesor no recayó en un simple cortesano. El brigadier don Bruno Mauricio de Zavala, oriundo de la villa señorial de Durango en Vasconia, donde había nacido el 6 de Octubre de 1682, poseía al llegar a Buenos Aires (11 de Julio de 1717) una nutrida foja de servicios prestados en la guerra de sucesión. La campaña de Flandes primero, y la de Cataluña después, en cuyo sitio de Lérida quedó manco a los 25 años (14 de Noviembre de 1707), acreditaron su valor, como no tardaría Buenos Aires en comprobar su capacidad de gobernante y el progreso de sus dotes militares.

Ciertamente las circunstancias no eran por entonces muy alentadoras. Ocho meses atrás (4 de Noviembre de 1716), conminado por las órdenes reales, García Ros había hecho entrega de la Colonia. Sin más renta fiscal que los tres mil mal contados pesos de la ánua recaudación; sin otros barcos de guerra que los que podían burlar el sistemático ataque de los corsarios extranjeros, y no contando por toda guarnición en la triste capital cercada de enemigos más que con un grupo de famélicos milicos y 300 veteranos de Europa que amenazaban con el motín si no se les pagaba, el problema del mando hubiera arredrado a otros funcionarios nuevos animoso. Para colmo, hasta el final de su gobierno en 1734 ambas metrópolis conservarían sus respectivas posiciones. Con frecuencia estallaban los conflictos, pero aunque el encono era evi-

dente, el azar, más que los hombres, aplazaban la ruptura. A pesar de todo, la guerra comercial, tenaz, implacable, proseguía. Los portugueses, fácilmente amparados en el interés de la población consumidora, realizan su sueño; la Colonia es el foco del contrabando. Toda la legislación de Castilla, todas las armas fiscales, ásperamente esgrimidas contra la perpetua invasión de productos extranjeros, no consiguen más que documentar su impotencia. Y eso que es Zavala quien lucha y vigila sin cesar.

EL CORSARIO FRANCES ESTEBAN MOREAU

En 1720 ya no son únicamente los portugueses la eterna amenaza de la integridad territorial. Un amago francés en Maldonado y Castillos — la singular aventura del corsario Esteban Moreau — pudo torcer el curso de la historia, a no mediar el éxito de la pequeña pero decidida tropa enviada a combatirlo. Fué un episodio de novela; después del primer choque en Maldonado entre las fuerzas del Capitán Echauri y el aguerrido campamento de los intrusos, la fuga del invasor con abandono de su artillería y pérdida total de su valioso depósito de cueros. Más novelesca aun resultó a los pocos meses, la sorpresa de Castillos, donde Moreau, aliado a los indios guenoas, había conseguido levantar un imponente conjunto de barracas con todo el aire de constituir en breve una población estable, es decir, un emporio de contrabando y cuatrería.

Sin pérdida de tiempo, el activo gobernante destacó al capitán Pando y Patiño con 54 soldados veteranos, 27 de milicia y 25 indios chanás, a desbaratar los planes del corsario. Cuenta el padre Lozano que "caminando de día y de noche por pasos muy peligrosos de ríos y pantanos llegaron el día 24 de Mayo de 1720 a ocho leguas de Castillos, donde descansó algo la gente para marchar a las siete de la noche a la ligera, dejando allí las cargas y cuanto pudiera servirles de embarazo. Antes de amanecer — prosigue — les sobrevino una espesísima niebla, que hizo desatinar al baqueano, metiendo la gente por unas lagunas y arroyos bien profundos con increíble trabajo, pero todo sirvió para mayor bien de nuestra gente, porque por este extravío llegaron en cubierto hasta media legua del sitio de los "franceses"... Y al llegar aquí, la prosa no siempre flúida del excelente cronista agrava su profano sabor folletinesco para referirnos el truculento episodio final. "Apenas — dice — dió orden al Comandante de avanzar a las barracas, cuando obedeció prontísima su gente; pero sintiendo el tropel los franceses, cogieron las armas con igual prontitud, e hicieron mucho fuego contra los españoles por espacio de media hora, animados por monsieur Moreau, su capitán, que se defendía con gran valor, hasta que el ayudante don Pedro José Garrayoochea le dió un balazo por la boca y le derribó muerto; a otro capitán francés apuntó con la misma fortuna Francisco de Amestoy; pero, sin embargo, así éste, como el teniente don Francisco Gutiérrez, tuvieron bien que hacer para desembarazarse de seis o siete franceses que, con espada en mano, acometieron a cada uno de los dos. Al fin, por fortuna, quedaron victoriosos, obligando a los franceses a rendirse, pidiendo cuartel y clamando: ¡Viva Felipe V!"...

Los resultados morales de este triunfo fueron importantes. No sería fácil que ningún corsario extranjero se atreviera, después del escarmiento de Moreau, a repetir la empresa. Además de los dos jefes principales, cayeron allí siete soldados, llegando a quince el número de heridos y a cincuenta y siete el de los prisioneros, "entrando en este número — cuenta Lozano — diez, que a la otra margen de un riacho guardaban una barraca con 8.000 cueros", los mismos que, ante la severidad de las instrucciones de Zavala, debieran quemar los españoles.

A pesar de todo, no tardó en renacer por otro lado el fermento de la lucha. Los portugueses acechaban constantemente la ocasión de hacer pie en Montevideo y Maldonado. En vano Zavala, en Setiembre de 1717 y en Abril y Junio de 1718, había pedido a la Corte refuerzos militares para repeler cualquiera intentona. Lo único que obtuvo, con aplastante uniformidad, hasta Octubre de 1724, fueron enfáticas declaraciones de lo que debería hacer "por lo que mira a fortificar los puestos de Maldonado y Montevideo"; pero sin que jamás se acompañara a los majestuosos discursos algún medio positivo de llevarlos a la práctica. El rey — como dice Bauzá — "ordenaba poblar costas y asegurar dominios de la misma manera que si el gobernador dispusiese de las gentes y caudales necesarios para objeto tan delicado".

LA FUNDACION DE SAN FELIPE DE MONTEVIDEO

Ello no obstante, cuando en Diciembre de 1723, supo de golpe Zavala por cierto práctico del río,

El señor José María Urbieta agradece la protección prestada por nuestra Institución

Montevideo, Setiembre 20 de 1937.
Señor Presidente de «Euskal Erria»
Don Luis San Martín.

Sr. Presidente:

POR la presente me es grato hacer llegar hasta Vd. y por su intermedio a los demás miembros del Consejo Directivo de «Euskal Erria», mi más profundo agradecimiento por todas las atenciones que han tenido a bien dispensarme a mí y a mi familia, en una forma tan noble y desinteresada al proporcionarme trabajo, casa y todo lo más necesario a fin de poder normalizar nuestro hogar en este país.

Al abandonar Bilbao, con el firme propósito de poner a salvo a mis pequeñuelos de los horrores de la guerra, bien sabía yo que no sería tarea fácil iniciar una nueva vida, sin recursos y cargado de familia, en un país que, aunque es el mío, no contaba con relaciones —pues desde muy pequeño fuí llevado a España— y al cual conocía por referencias de mis padres. Sólo confiado en mi salud, el poder de mis brazos y una enorme voluntad de trabajo, fueron las armas y el capital que ofrecía a mi compañera en los momentos de angustia que se sucedían en los días y las noches de nuestra travesía, donde se nos presentaba como una sombra la interrogante del mañana. Por las autoridades del Uruguay fuimos alojados en el Hotel de Inmigrantes, tratados con las más solícitas atenciones por parte de la Dirección y demás personal del establecimiento; luego «Euskal Erria» completó la obra de solidaridad humana, que sólo los que, como nosotros, al encontrarnos en tal situación, sabremos apreciar y valorar tal gesto de sanos sentimientos, en todo lo que tiene de grande y noble.

Por todo, Sr. Presidente y demás componentes del Consejo Directivo de «Euskal Erria», reciban las expresiones de mi más íntimo sentimiento de gratitud.

José María Urbieta.

el capitán Pedro Gronardo, que los portugueses estaban ya en Montevideo, no tardó en extraer del mísero país todos los medios apropiados para rechazar la usurpación. En 34 días, mediante enérgicos apremios a la gente de mar, logró reunir 4 buques armados con cañones de a 12 y de a 18 y algo más de 600 hombres entre los tripulación y desembarco.

A todo esto, la arrogante repuesta del gobernador de la Colonia, don Antonio Pedro de Vasconcellos a una primera reclamación de Zavala: "Se ha establecido en Montevideo el maestre de campo Fonseca por pertenecer estas tierras al rey de Portugal", y la no menos categórica del aludido jefe portugués don Manuel de Freytas Fonseca: "Solo se que mi amo me ha mandado establecer en estas tierras, sin disputa pertenecientes a su Corona", tuvieron en Zavala un eco decisivo:

"Las órdenes del rey son de mantener la mejor correspondencia con los súbditos de S. M. F... Pero para defender el país hasta perder la vida, no necesito de ninguna", Inmediatamente comenzó la guerra de recursos contra la Colonia, cuyo gobernador, "víctima de la desgracia que le sobrevino" — según decía Zavala —, no sólo perdió en un misterioso incendio los sembrados, sino toda la hacienda que intentó remitir en socorro de Fonseca. La consecuencia de todo esto fué que cuando el 21 de Enero de 1724 se presentó Zavala en su cuartel general de la guardia de San Juan, el enemigo había desaparecido. Una carta del maestre Fonseca explicaba su actitud, "en vista de los aparatos con que Zavala se preparaba a atacar el puerto de Montevideo".

Antes de trascurrir veinte días —seguramente el 9 de Febrero — las anheladas obras de fortificación estaban en plena marcha. El ir y venir de los indios alarifes frente a la línea pintoresca del campamento, cuyo enjambre de verdes ramadas y terrosos barracones cerraba el horizonte, daría la ilusión del caserío promisor. No fué otro el comienzo de la futura gran ciudad de San Felipe de Montevideo que el insigne vascuence acababa de fundar (2).

"Os doy gracias — no tardaría en decirle el monarca — y en mi Real nombre, os mando se las deis a esa Ciudad (de Buenos Aires). Militares, y demás vasallos que concurrieron a esta función".

Tantas empresas y trabajos parecerían darle derecho a algún reposo. Pero no era éste el sino del enérgico gobernador, forzado a reprimir en breve las tumultuosas revoluciones del Paraguay, comenzando por la de Antequera en 1725 que tan caro costó al democrático oidor, poco después ajusticiado en Lima; y siguiendo, diez años más tarde, por la celebérrima de los Comuneros, cuyo carácter popular y cuya profética fisonomía de alzamiento republicano tanto representan en la legendaria vocación liberal de nuestras masas.

EL FINAL DE DON BRUNO DE ZAVALA

A principios de Enero de 1736, seguro de haber pacificado la Asunción y llenado en conciencia sus deberes, encaminóse a Buenos Aires. Debía trasladarse a Chile, cuya presidencia acababa de confiarle el rey.

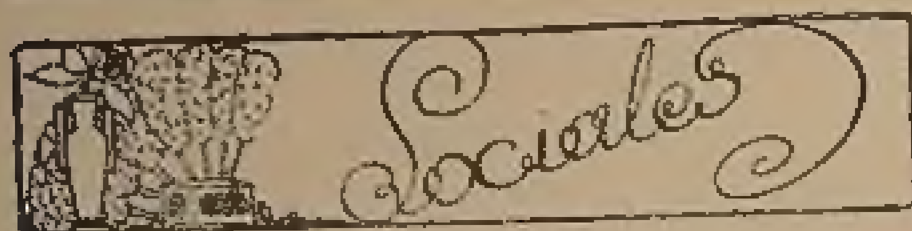
No llegó a Santa Fe. Acometido de una repentina indisposición, lo que jamás lograron las balas enemigas en tantas revueltas y combates, lo obtuvo al primer pinchazo, una simple lanceta de sangrador. "Fué lo mismo abrirle la vena —exclama Lozano— que asaltarle un parosismo mortal que en breve le quitó la vida"...

Allí, en la salvaje soledad chaqueña, reposan desde hace doscientos años las cenizas de este ilustre gobernador de Buenos Aires.

(1) "Su Magestad Católica — decía el artículo 6.o del Tratado de Utrecht — no solamente volverá a Su Majestad Portuguesa el **territorio y Colonia del Sacramento**..., sino también cederá en su nombre y en el de todos sus descendiente, sucesores y herederos toda acción y derecho que Su Majestad Católica pretendía tener sobre el dicho **territorio y Colonia**, haciendo la cesión en los términos más firmes y más auténticos y con todas las cláusulas que se requieren, como si estuvieran insertas aquí, a fin de que el dicho **territorio y Colonia** queden comprendidos en los dominios de la Corona de Portugal,... como haciendo parte de sus Estados, con todos los derechos de soberanía... sin que Su Magestad Católica, sus descendientes, sucesores y herederos puedan jamás turbar a Su Magestad Portuguesa, sus descendientes, sucesores y herederos en la dicha posesión". (V. "Archivo General de la Nación". Campaña del Brasil, I, 445).

(2) Fué el propio Zavala quien el día 10 al dirigirse al Cabildo porteño, fechó la carta por vez primera en "San Felipe de Montevideo". Dos meses más tarde, el acuerdo capitular del 16 de abril mencionaba cierto auto de Zavala acerca "de lo que ha precedido desde el día 9 de febrero en orden a la Población de Montevideo". Es incomprensible que con estos datos y los complementarios, que no cabe mencionar aquí, persista la vieja polémica sobre la fecha auténtica de la fundación de la ciudad. (Véase "Campaña del Brasil", citas de la página LXXXI).

CARLOS CORREA LUNA



DON LUIS SAN MARTIN

El 9 del corriente mes de Octubre se cumplieron 40 años de la llegada al Uruguay de nuestro digno Presidente D. Luis San Martin, que tiene tantas amistades y que goza de especial consideración.

Esta fecha la recordó en la intimidad del hogar y, por nuestra parte, la señalamos con agrado, pues el señor San Martin, con su esfuerzo, actividad y prestigio, fué un colaborador entusiasta del progreso nacional.

A las felicitaciones numerosas que recibió con tan fausta fecha, hemos unido las nuestras.

LA FIESTA ULTIMA

Se verificó en nuestro Recreo de Malvín, el domingo 10 del corriente, la fiesta mensual programada, con asistencia muy numerosa. A los sones de la música se pasaron momentos de amena sociabilidad. El día no nos favoreció para la realización de esta fiesta, pero podemos asegurar que fué presenciada por muchos asociados que ven con simpatía la realización de estos actos mensuales. La Comisión de Fiestas atendió con verdadera dedicación los pormenores de esta jornada y se pasaron instantes felices en nuestro hermoso recreo.

LORENZO HARRIET

Fué una sorpresa para sus amigos la noticia de la muerte de nuestro antiguo consocio D. Lorenzo Harriet, tan querido y bueno y que mantenía en su corazón el fuego sagrado de la veneración a la tierra vasca que le vió nacer. Amó este suelo, se identificó con él, y aquí trabajó en forma afanosa, formó una familia respetable que cuenta con tantas vinculaciones y afectos. Bondadoso, generoso para todos, fué amigo leal,

siempre dispuesto para hacer el bien Su nombre era credencial de rectitud. Perdemos un as... de ...ismo que nos honro con el prestigio de su nombre. Al inclinarnos ante su tumba acompañamos a sus deudos en momentos tan tristes.

LORENZA GURRUCHAGA

Falleció el 6 del corriente, la señorita Lorenza Gurruchaga que por espacio de muchos años nos había prestado su valioso concurso en el Sub Comité de la Unión, y en la misma Comisión de Señoras Trabajó durante toda su vida en obras buenas, de caridad y protección como igualmente en la enseñanza catequística Elemento de significación y de valía ...remos su figura suave y bondadosa. Fué una mujer superior ésta que acaba de morir en paz con su conciencia.

BODA ZUBIZARRETA - CELSI

Ayer se verificó la boda de la señorita Celia V Zubizarreta Odriozola con el señor Orestes Celsi Porro Este acto se verificó en la mayor intimidad, debido al luto que aflige a la familia de la novia En la residencia de los padres de la desposada se levantó un magnífico altar, ante el cual, el Canónigo Pbro. D. José Bergara impartió la bendición nupcial, que fué sólo presenciada por las familias de ambos contrayentes. Los jovenes esposos recibieron inequivocas ... de simpatía

ENLACE RODRIGUEZ REBOLLO - VILA

En el seno de sus familiares, debido a la pena que aflige al hogar de la novia, se verificó el 14 del corriente, el enlace de la señorita Tota Rodriguez Rebollo con el señor Alfredo Vila La contrayente es hija del que fué nuestro buen consocio D Alfonso Rodriguez Berjot, recientemente fallecido Los nuevos esposos fueron ...vorecidos por las felicitaciones de sus muchas amistades

Fueron testigos de la novia: Alfredo Rodriguez Rebollo, Luis Antón, Dr Mario E Crespi y Dardo Savio. Testigos por el novio: Escribano José T Pereyra, Dr. Valeriano Magri, señores Juan Mario Magallanes y Cleofe Cotelo Vila

Padrinos: Beatriz Rebollo de Rodriguez y Rodolfo Rodriguez Rebollo

Los novios partieron para San José, donde ...

BODA GARAYALDE ECHETO - SANZ

El 11 del actual se realizó en la residencia de sus padres, en la Avenida Agraciada, la boda de la señorita Celia Esther Garayalde Echeto con el señor José María Sanz. Minutos antes de las 12 hizo su entrada al salón principal la gentil desposada del brazo del padrino el señor Hilario Garayalde, donde los esperaba el novio acompa-



Sta. Celia Esther Garayalde Echeto

ñado de su madrina la señora Francisca R de Sanz, al pie de un artístico altar. Inmediatamente fué impartida la bendición por el señor Canónigo Pbro don José Bergara pasándose luego al salón comedor, donde se brindó por la novel pareja, augurándole completa felicidad Los novios, que han sido muy felicitados, recibieron obsequios de subido valor y hermosas canastas de flores

Nuestras ... a la gentil pareja

EL SEÑOR AISCAR

Con el fin de tomarse un descanso, partió para ... interior ... miembro del Consejo Directivo D. Domingo Aiscar ... regresará dentro de unas semanas

LA SEÑORA DE BIESTRO

Desde hace unas semanas encuéntrase enferma ...

activo de nuestra Comisión de Señoras. Formulamos votos por su total restablecimiento

PEDRO JOSE DAMBORAIN MARTICORENA

Se desea conocer el paradero del señor Pedro José Damborain Marticorena, natural de Echalar (Navarra), que desde hace cinco años no se tienen noticias de él. Cualquier información diríjase a nuestra Secretaría.

EN LA LEGACION DE FRANCIA

El señor Ministro de Francia D. Francisco Gentil, en la tarde del sábado 2 del corriente reunió a un grupo de sus amistades en los salones de su magnífica Legación, con el fin de beber una copa de champagne. Concurrieron muchos elementos conocidos y el señor Ministro atendió, con su habitual gentileza, a sus invitados que pasaron momentos gratísimos

PERSONAS BUSCADAS

Deséase saber el paradero de unas señoritas o ya señoras vascas, cuyos datos son los siguientes.

Señoritas Beteluz nacidas en Caserío Goizás- ... Pueblo: Berrobi — Provincia Guipuzcoa ...

Se interesa por estas personas el señor Pedro Teijeiro, en Av. Larrañaga 2751, esquina Monte ...

AGRADECIMIENTOS

Los deudos de Roberto Scanavino, profundamente agradecidos

ENFERMOS

Se ha notado mejoría en el estado de la señora doña Francisca S. de Maimó, por cuyo restablecimiento formulamos votos

Restablecido nuestro amigo el señor Juan B. Bidegaray

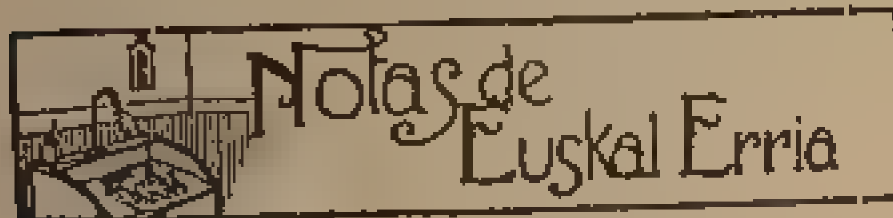
Sigue bastante enfermo nuestro socio fundador D. Pedro Idiarte, cuya mejoría deseamos

VIAJEROS

Regresaron de Santa Fe (Argentina), D. Manuel Mujica y su esposa

—De Florida nuestro Presidente D. Luis San Martín y su esposa la señora Remigia E. de San Martín

—De la Argentina, D. Martín Bildosteguy.



CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 957

Sesión del 5 de Octubre de 1937

PRESIDE D. Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Alejo C. Carra, Juan Haramburu Tissier, Domingo Aisear, Francisco Villanueva, Fermín Hernandorena, Pedro Jauregulberry, José Mariezcurrena, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabere

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 956.

—La "Unión Hispano Americana" manda una nota relacionada con la conmemoración próxima del Día de la Raza, de lo que se toma nota

Fueron tratados diversos asuntos de carácter interno

Fué autorizado este Pago: A Zabaleta y Lizarraga $ 4.00

Los deudos de Roberto Scanavino agradecen las condolencias del Consejo Directivo

El Gobierno de Euzkadi manda, desde Bayona, una carta acompañando publicaciones del Boletín de Cataluña cuya atención se agradece.

Fueron propuestos los siguientes nuevos socios

Pedro Beramendi Legarra, Suscriptor, N.º 5256, presentado por los señores B. B..... y José Mariezcurrena

Moisés Padilla, Cooperador, N.º 5257, por Francisco Villanueva y José Mariezcurrena

José D. Vallarino, Cooperador, N.º 5258, por Elbio Martínez Fleixas y T. Brescia

Enrique Munné Siri, Cooperador, N.º 5259, por Elbio Martínez Fleixas y A. Rugnón

Raúl Rodríguez, Cooperador, N.º 5260, por José Florenza y Joaquín Garrigós

Esteban Juanicoteña Echeverría, Suscriptor N.º 5261, por Juan Carlos Barlat y Carlos [illegible] Requena

Carlos S. Mendive, Activo, N.º 5262, por José Freira y José Mariezcurrena

—El señor Domingo Aiscar pide licencia para faltar a varias sesiones, por tener que trasladarse al interior, la que se le concede.

—Tratáronse puntos relacionados con la música de las fiestas sociales

—Como el martes 12 del actual es feriado, el Consejo no sesionará. La próxima reunión se verificará el 13 de Octubre, a las 21 y 30.

—El señor José María Urbieta manda una expresiva nota de gratitud por la protección que recibió por parte del "Euskal Erría", la que se publicará en la revista social, como constancia

Se levantó la sesión a las 22 y 30 horas

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.o 593

Sesión del 7 de Octubre de 1937

PRESIDE la Vice Presidenta señora Paquita A. de Duvigneau.

Asisten los miembros siguientes: Rosario A de Garayalde, Secundina J. P. de Zabaleta, Julia W. de Cardeillac, María E. P. de Garra, Antonia U. de Salavarría, Miguel Bethén, Martín José Mariezcurrena, José Lizarraga, Enrique A. Massé, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabere

A las 18 y [illegible] se declaró abierta la sesión

—Leída [illegible] aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior N.º 752

F[illegible] con aviso las señoras Presidenta, San Martín, Biestro, Maim y Beloqui y el Sr. Garaicoechea

La señora Tesorera presentó el balance de Caja del mes de Setiembre de 1937, que mereció aprobación. Se publicará en la Revista social.

Hácese constar que en nuestro órgano oficial del 1.º de Octubre, se publicó la nómina completa de los donantes del funeral por los socios fallecidos, cuyos donativos se agradecen por medio de la presente

Se acordó realizar el festival cinematográfico para los pobres el próximo mes de Noviembre, en un cine, para lo cual se nombra una Comisión especial para contratar el salón y otra para la obtención de los avisos del programa. Sobre estos puntos se cambiaron opiniones diversas

Se habló, también de la organización del reparto a los pobres, para el día de Navidad, cuyos trabajos comenzarán brevemente.

Tratáronse asuntos internos

—Fueron propuestas como socias: Josefa S. de [illegible] matrícula N.º 1245, presentada por Rosario A. de Garayalde y Secundina J. P. de Zabaleta

María S. Salaverría de Duprey (N.º 1246), presentada por Francisca A. de Duvigneau y Nicomedes B. de Alvarez.

Se levantó la sesión a las 19 horas.

Administración de la Revista EUSKAL ERRIA-Setiembre de 1937

DEBE

Recibido de Tesorería	$ 100 —
De D. Clemente Arotcharen, Cobranza	» 65.
Adelanto Mujica	» 55 50
Suma	$ [illegible]

HABER

Pagado a M. [illegible]	$ 1[illegible]0 —
A. P. Parrabère, redacción	» 20 —
Expedición y Timbres	» 4 60
2.600 estampillas a 0.005	» 13 —
Clemente Arotcharen, comisiones	» 4.10
Adelanto Mujica	» 48 80
Suma	$ [illegible] 50

M. Mujica

Administrador

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Septiembre de 1937

(Ejercicio 1937 - 38)

INGRESOS

A saldo del mes anterior				$ 927 18
A COMISION DE SEÑORAS				
Su movimiento del mes de Agosto de 1937, según su balance Revista 15 de Setiembre de 1937	$	224 00		
A CARNET SOCIALES. venta de uno	"	0.15		
A CAJA DE JUBILACIONES: Sección Periodistas y Gráficos				
N.o 204. Recibido del Redactor de la Revista A. P. Parrabère 5 o o s $ 20.00 — $ 1; 3 o o s $ 20.00 reintegro " 0.60	"	1 60		
A TERRENO EN MALVIN				
Recibido de los Hermanos Barros, arrendamiento Agosto 1937	"	72 [illegible]		
A CUOTAS A COBRAR				
Recibido del Recaudador don Clemente Arotcharen, según balance S[illegible] y Valores		[illegible]	$ [illegible]	$ 2[illegible]

EGRESOS

POR EMPRESTITO INTERNO (Servicio de Intereses)				
Comprob. especial Pagado a Florencio Yéregui v. 5 Sbre. 1937	$	30 00		
" " Domingo Aiscar v. 14 " "	"	15 00		
" " Juan Apezarena v. 15 " "	"	15.00		
[illegible] Zabaleta v. 18 " "	"	15.00		
Martin José Martiezcurrena v. 18	"	15 00		
Alberto [illegible] v. 2[illegible] Sbre. 1937	"	30 00		
Pe[illegible] v. 23 " "	"	15.00		
Ignacio [illegible]beiderrain v. 23 Sbre.	"	15.00		
Mart[illegible] v. 23 "	"	30.00	$	180.00
POR GASTOS GENERALES				
Comprobante N.o 69 Por impuestos sede central y Recreo	$	12 [illegible]		
" espec. a Contribución Ejercicio 1937 Sede central)	"	437.00		
" " Contribución Terreno Malvín	"	184 10		
Comprobante N.o 73 Liga Sanitaria, Agosto 1937	"	1 50		
" " 74 Gastos diversos, s. detalle	"	16 08		
" " 75 Por administración sede, a C. Erreguerena	"	41 00		
" 76 Por Secretario, a A. P. Parrabère	"	[illegible]		
" " 80 Por 6 escobas a Alonso y Rodil	"	[illegible]		
" " 81 A Mosca Hnos. papel especial	"	3 00		
" " 82 A Martiezcurrena Hnos. 1 balde	"	0.95		
" 86 Por reproducciones a Ca[illegible] y Sor[illegible]	"	2 70		
" " 87 Por arreglo de un sello	"	0 50		
" " 88 Por fotos para el Gral. Estigarribia	"	4 41		
" " 89 Por 4.000 toallas, a Fca. Nacional Papel	"	6.84	$	800 58
POR COMISION DE SEÑORAS				
Comprob. especial Su movimiento en Agosto de 1937 según detalle de su balance	$	140 51	$	140.51
POR FIESTAS SOCIALES				
Comprobante N.o 70 72 Por música fiestas 12 y 26 Sbre.	$	32		
" " 71;72a) Por portería " " " " "	"	4 00		
" " 79 Luz eléctrica Recreo, Junio, Jul. y Agosto	"	35.00	$	71 00
POR AMORTIZACION Y SUELDO PABELLON MALVIN				
Comprobante N.o 77 Pagado a Eugenio Arín por Sbre. 1937	$	40 00	$	40,00
POR COMISIONES				
Comprobante N.o 78 Pag. a C. Arotcharen 7 o o s $ 825.00	$	57 75	$	57 75
POR PROPAGANDA				
Comprob. especial. Entregado al Administrador de la Revista D. M. Mujica	$	100 00	$	100.00
POR CAJA DE JUBILACIONES. Periodistas y Gráficos 204				
Comprob. especial Depositado en el Banco República Lo recibido del Redactor A. P. Parrabère	$	[illegible]		
Contribución de E. Erria 6 o o s $ 20.00	"	1.20	$	2.60
POR SEDE CENTRAL				
Comprobante N.o 83 A Pascual Pesano, arreglo vitraux	$	[illegible]		
" " 84 A Valarino, comp. 1 canilla	"	1 [illegible]		
" " 85 A casa Smart, arreglos	"	[illegible]		
" " 90 Por zócalo salón social	"	14.12	$	20.62
POR FOMENTO DEPORTE PELOTA				
Comprobante N.o 91 Por lámparas a Ezequiel Figueroa destinadas a la cancha	$	39.20	$	39.20
				$ 1 452 46
Por saldo para el 1.o de Octubre de 1937				$ 5[illegible]7 47

V.o B.o

Luis San Martín,
Presidente

José Martiezcurrena.
Tesorero

Fidel Garayalde.
Secretario.

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

SETIEMBRE DE 1937

EJERCICIO 1937 - 38

MOVIMIENTO DE SOCIOS			MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS Y CARNETS	Reincorporados
64	838	*Existencia en 1.o de Setiembre de 1937*					
		Impagos atrasados según lista 625	6 —	860.—	204 —	12.—	
		Recibos hechos s/lista N.° 624		838 —			
	+ 14	Recibos hechos s/lista N.° 626	14 —	14 —			
64	852						
			20.—	1.712.—	204.—	12.—	
		Impagos en este mes de Setiembre de 1937	4 —	845 —	192.—	12.—	
			16 —	867.—	12 —	00.—	
1	— 18	Socios eliminados con deudas: del N.° 3525 al 3543 (19 socios) (Esta numeración corresponde al orden de las eliminaciones y no a la matrícula de cada socio)	2.—	68.			
63	834	*Existencia de socios para el 1.o de Octubre de 1937*					RESUMEN 0.— 12.— 799 14.—

Electivo recibido del cobrador s/Caja $ 825.—

Arnaldo Pedro Parabere.

Secretario General

La Caja de la Comisión de Señoras en Setiembre de 1937

EJERCICIO 1937 - 38

Ingresos

1.o Saldo del mes anterior			$ 238.20
Donación recibida para los pobres de la Sra. Teresa B. de Yéregui		$ 5.00	
Donativos pro-gastos funeral recibidos de:			
Juliana U. de West e hijos	$ 20.00		
Martín Bildosteguy	" 20.00		
Sara A. de Algaré	" 10.00		
Rosa G. de Iguain	" 10.00		
Francisca A. de Duvigneau	" 5.00		
Antonia U. de Salavarría	" 5.00		
José Lizarraga	" 2.00		
Remigia E. de San Martín	" 5.00		
Manuel Mujica y Señora	" 5.00		
Francisco Mariezcurrena	" 5.00		
Martín José Mariezcurrena	" 5.00		
Enrique A. Massé	" 1.00		
Fidel Garayalde y Señora	" 5.00		
Rodolfo Gorriti y Señora	" 5.00		
Elida Aróstegui y Beltrán	" 2.00		
Miguel Rethen	" 2.00		
Fermín Osácar y familia	" 10.00		
María Elvira P. de Garra	" 3.00		
Martín Dualde	" 5.00		
Juan Bautista Zabaleta	" 5.00		
María M. de Erice	" 2.00		
Lorenzo Zabaleta	" 5.00		
Josefa A. de Machicote	" 2.00		
Victoria E. de Saldías	" 3.00		
Señoritas de Donagaray	" 5.00		
Teresa B. de Yéregui	" 5.00		
Cecilia Iduate de Indurain	" 5.00		
Juana Cazenave	" 5.00		
Secundina J. P de Zabaleta	" 5.00	$ 166.00	
27 Recibido de Don Clemente Arotcharen por cobranza durante el mes, según resumen:			
3 anuales	$ 18.00		
2 semestrales	" 6.00		
222 mensuales	" 111.00	$ 135.00	$ 305.00
			$ 543.20

Egresos

14 Comprado a Casa Caubarrére: 1 pieza madras, fundas, toallas, s|n y detalle para José M.a Urbieta y familia		$ 27.42	
17 Pagado a "La Tribuna Popular" por un aviso a 2 columnas, funeral		" 12.00	
Pagado a "El Diario", idem, idem,		" 12.00	
Pagado por el funeral realizado en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos)		" 70.00	
22 Pagado a Otero y Vignola y Ferla Hnos. atención a Monseñor Dr. Juan Francisco Aragone, s|n		" 13.80	
27 Pagado por comisión de cobranza en el mes a Clemente Arotcharen, el 10 o|o sobre $ 135.00		" 13.60	
28 Pagado a Mosca Hnos. por 1.000 recordatorios funeral pro - socios	$ 45.00		
Bonificación	" 3.00	" 42.00	
Pagado a Juana de Bettolini por una máquina de coser usada para José M.a Urbieta y familia		" 40.00	
Por timbres para recibos matrículas 885, 1188, 1245		" 0.06	
Comprado a Tapie y Cía. para José M.a Urbieta y familia:			
1 armario cocina	$ 7.20		
1 banco	" 0.80		
1 taza enlozada	" 0.25		
1 fuente	" 0.75	$ 9.00	
Distribuido a los pobres s|detalle		" 118.00	" 357.72
Saldo que pasa al mes de Octubre de 1937			" 185.45
			" 543.20



Obtenga Vd. un nuevo so=cio para "Eus=kal Erria"

